

Note d'information sur l'utilisation des cookies

Règlement (UE) n° 2016/679 (« RGPD »)

Aruba S.p.a. (appelée ci-dessous « Aruba ») veille à préserver la confidentialité des données à caractère personnel et garantit à celles-ci la protection nécessaire contre tous les événements pouvant les exposer à un risque de violation.

Conformément à ce prévu par le Règlement de l'Union Européenne n° 2016/679 (« RGPD ») et la norme en vigueur en matière de traitement des données à caractère personnel, nous fournissons à l'utilisateur (« Personne concernée ») les informations relatives aux « cookies ».

SECTION I

Qui sommes-nous et quelles données traitons-nous ? (art. 13, alinéa 1, lettres a – b RGPD)

Aruba S.p.A., en la personne de son représentant légal temporaire, ayant son siège à Ponte San Pietro (BG), Via San Clemente n° 53, agit en tant que Responsable du traitement et peut être contactée à l'adresse privacy@staff.aruba.it.

Le Responsable a désigné un Délégué à la protection des données à caractère personnel (*Data Protection Officer -DPO*) qui peut être contacté pour toute information et demande :

e-mail : dpo@staff.aruba.it

Téléphone : 0575/0505

Pour toute information ou demande, la Personne concernée pourra contacter l'adresse

privacy@staff.aruba.it

Téléphone : 0575/0505

Les *cookies* peuvent collecter des informations et des données à caractère personnel comme l'adresse IP, la nationalité, la ville, la date/l'heure, le dispositif, le navigateur, le système d'exploitation, la résolution de l'écran, la provenance de navigation, les pages consultées et le nombre de pages, la durée de la visite, le nombre de visites effectuées.

L'utilisation des *cookies* tiers est régie par les règles prévues par lesdits tiers ; par conséquent, nous invitons la Personne concernée à prendre connaissance des notes d'information sur le traitement des données à caractère personnel publiées sur les pages *web* indiquées à la suivante Section II, au paragraphe « *Cookies* tiers ».

SECTION II

Que sont les cookies ?

Les *cookies* sont des fichiers texte de petite dimension que les sites consultés par l'utilisateur envoient à son terminal (généralement à son *navigateur*), où ceux-ci sont mémorisés pour être retransmis par la suite aux mêmes sites lors de la prochaine visite de l'utilisateur. Au cours de la navigation sur un site, l'utilisateur peut également recevoir sur son terminal des *cookies* qui sont envoyés par des sites ou des *serveurs web* différents (appelés « tiers »), sur lesquels peuvent se trouver certains éléments (comme par exemple des images, des cartes, des sons, des *liens* spécifiques vers des pages d'autres domaines) présents sur le site qu'il est en train de visiter. Il est possible d'identifier deux macro-catégories de *cookies* : les *cookies* « techniques » et les *cookies* « de profilage ».

Les *cookies* techniques garantissent la navigation et l'utilisation normale du site web (en permettant, par exemple, de procéder à un achat ou de s'authentifier pour accéder à un espace réservé). Sans l'utilisation de ces *cookies*, certaines opérations pourraient ne pas être réalisées ou seraient plus complexes et/ou moins sûres ; pour cette raison, les *cookies* qui permettent, par exemple, d'effectuer et de conserver l'identification de l'utilisateur lors de la session sont indispensables.

Les *cookies* de profilage sont destinés à créer des profils relatifs à l'utilisateur et peuvent être utilisés afin d'envoyer des messages publicitaires en accord avec les préférences manifestées par l'utilisateur, ou pour des analyses ou des rapports détaillés relatifs à ces dernières dans le cadre de la navigation en ligne.

Comment utilisons-nous les cookies ?

Notre site internet ou les sous-domaines relatifs pourront installer des *cookies* techniques, des *cookies* tiers et, si la Personne concernée a donné son consentement explicite et informé, des *cookies* de profilage.

Dans tous les cas, l'utilisateur pourra à tout moment gérer, ou demander la désactivation générale ou la suppression des cookies, en modifiant les paramètres de son *navigateur* internet. Cependant, cette désactivation pourra ralentir ou empêcher l'accès à certaines parties du site ou rendre la navigation moins fonctionnelle.

Les paramètres pour gérer ou désactiver les cookies peuvent varier en fonction du navigateur internet utilisé, par conséquent, pour avoir plus d'informations sur les modalités pour effectuer ces opérations, nous conseillons à l'utilisateur de consulter le manuel de son dispositif ou la fonction « Aide » ou « Help » de son navigateur internet.

Nous reportons ci-dessous les liens indiquant comment gérer ou désactiver les cookies pour les navigateurs internet les plus connus :

- Internet Explorer : <http://windows.microsoft.com/fr-FR/internet-explorer/delete-manage-cookies>
- Google Chrome : <https://support.google.com/chrome/answer/95647>
- Mozilla Firefox : <http://support.mozilla.org/it/kb/Gestione%20dei%20cookies>
- Opera : <http://help.opera.com/Windows/10.00/it/cookies.html>
- Safari : <https://support.apple.com/kb/PH19255>

Finalités, désactivation et gestion des *cookies* (art. 13, alinéa 1, lettre c RGPD)

Cookies techniques, techniques fonctionnels, techniques analytiques

L'utilisation des cookies techniques, à savoir des *cookies* nécessaires à la transmission de communications sur le réseau de communication électronique ou des *cookies* strictement nécessaires au fournisseur pour fournir le service demandé par le client, garantit l'utilisation sûre et efficace de notre site.

Des cookies de session pourront être installés afin de permettre l'accès et la permanence dans l'espace réservé du portail en tant qu'utilisateur authentifié.

Les cookies techniques sont essentiels pour le bon fonctionnement de notre site internet et sont utilisés pour permettre aux utilisateurs de naviguer normalement et d'avoir la possibilité d'utiliser les services avancés disponibles sur notre site web. Les cookies techniques utilisés se divisent en *cookies* de session, qui sont exclusivement mémorisés pour la durée de navigation jusqu'à la fermeture du navigateur, et en *cookies* persistants qui sont sauvegardés dans la mémoire du dispositif de l'utilisateur jusqu'à leur expiration ou leur suppression par l'utilisateur.

Notre site utilise les cookies techniques suivants :

- *Cookies* techniques de navigation ou de session, utilisés pour gérer la navigation normale et l'authentification de l'utilisateur ;
- *Cookies* techniques fonctionnels, utilisés pour mémoriser les personnalisations choisies par l'utilisateur, comme par exemple, la langue ;
- *Cookies* techniques analytiques, pour connaître la manière dont les utilisateurs utilisent notre site internet afin de pouvoir évaluer et améliorer le fonctionnement, dans un seul but d'optimisation, en procédant, par exemple, à la collecte d'informations sous forme agrégée sur le nombre d'utilisateurs qui visitent le site et/ou sur les pages davantage visitées.

Conformément à ce prévu par la norme en vigueur en la matière, pour l'installation des cookies techniques, le consentement des utilisateurs n'est pas exigé. Toutefois, pour **désactiver les cookies techniques analytiques** (ou les activer si vous aviez auparavant refusé de donner votre consentement), la personne concernée pourra accéder librement et à tout moment à la page <https://wa.aruba.it/index.php?module=CoreAdminHome&action=optOut&language=it> pour visualiser le consentement manifesté ainsi que refuser ou donner son consentement.

Cookies tiers, analytiques et de profilage

Des cookies tiers pourront être installés : il s'agit de cookies, analytiques et de profilage, de Google Analytics, Google Doubleclick, Criteo, Rocket Fuel, Youtube, Yahoo, Bing et Facebook. Ces cookies sont envoyés par les sites internet desdits tiers étrangers à notre site.

Les cookies analytiques des tiers sont utilisés pour relever des informations concernant le comportement des utilisateurs sur le site. Le relevé se fait de manière anonyme, afin de surveiller les prestations et d'améliorer l'utilisation du site. Les cookies de profilage des tiers sont utilisés pour créer des profils relatifs aux utilisateurs, afin de proposer des messages publicitaires en accord avec les choix manifestés par l'utilisateur. Même s'ils ne reçoivent aucune donnée d'identification de l'utilisateur de la part d'Aruba (dont l'adresse

IP, en effet, est rendue anonyme avant la transmission), les tiers pourront dans tous les cas associer les données reçues à d'autres données et/ou informations concernant l'utilisateur qui sont déjà en leur possession.

L'utilisation de ces cookies et la possible désactivation relative sont régies par les règles prévues par lesdits tiers ; par conséquent, nous invitons la Personne concernée à prendre connaissance des notes d'information sur le traitement des données à caractère personnel et des indications pour gérer ou désactiver les cookies publiées sur les pages web reportées ci-dessous. Lesdites notes d'information pourront être présentées en langue différente de celle connue par la Personne concernée, dans tous les cas celle-ci pourra s'adresser à Aruba aux coordonnées reportées à la Section I afin de recevoir des informations et/ou précisions à cet égard dans sa langue :

GESTIONNAIRE	COOKIES	DONNEES COLLECTEES	LIEN CONFIDENTIALITE GESTIONNAIRE	LIEN INCLUS DANS LE CODE	LIEN POUR LA DESACTIVATION DES COOKIES
Google	_ga	Enregistre un ID univoque utilisé pour générer des données statistiques sur l'utilisation du site internet par le visiteur. Enregistre une IP et des données démographiques, si possible, pour montrer des publicités ciblées à l'utilisateur et un ID Transaction pour les commandes effectuées (pas tout sur tous les sites)	https://www.google.com/intl/fr/policies/privacy/	https://www.google-analytics.com/analytics.js	https://support.google.com/accounts/answer/61416?hl=fr
	_gid	Enregistre un ID univoque utilisé pour générer des données statistiques sur l'utilisation du site internet par le visiteur.			
	VisitorStatus	Utilisé pour collecter des données statistiques sur les paramètres définis par l'utilisateur dans Google Analytics.			
	ads/ga-audiences	Pixel			
	collect	Pixel			
	r/collect	Pixel			
IDE	Utilisé par Google DoubleClick pour enregistrer et produire des comptes-rendus sur les actions de l'utilisateur sur le site après avoir visualisé ou cliqué sur l'une des publicités de l'annonceur afin de mesurer l'efficacité d'une publicité et de présenter une publicité ciblée à l'utilisateur.				

GESTIONNAIRE	COOKIES	DONNEES COLLECTEES	LIEN CONFIDENTIALITE GESTIONNAIRE	LIEN INCLUS DANS LE CODE	LIEN POUR LA DESACTIVATION DES COOKIES
Youtube	PREF	Enregistre un ID univoque utilisé par Google pour des statistiques liées à l'utilisation des vidéos YouTube par l'utilisateur sur les différents sites internet.	https://www.youtube.com/intl/fr/yt/about/policies/#community-guidelines	https://www.youtube.com/embed/b-m0r-xx0jy?rel=0	https://support.google.com/accounts/answer/61416?hl=fr
	GPS	Enregistre un ID univoque sur les dispositifs mobiles pour permettre le traçage sur la base de la position géographique GPS.			
	visitor-id				
	YSC	Enregistre un ID univoque pour des statistiques liées aux vidéos YouTube visualisées par l'utilisateur.			
Matomo	_pk_id#	Collecte des statistiques anonymes sur les accès au site internet, comme le nombre d'accès, le temps moyen passé sur le site internet et les pages qui ont été consultées.	https://matomo.org/privacy-policy/	wa.aruba.it (Plateforme de Web Analytics sur Serveur local propriétaire)	https://wa.aruba.it/index.php?module=CoreAdminHome&action=optOut&language=fr
	_pk_ses#	Utilisé par la plateforme de Piwik Analytics pour tracer les demandes des pages du visiteur au cours de la session.			
	piwik.php	Pixel			
Yahoo.com	B	Collecte des données anonymes liées aux visites des sites internet de l'utilisateur, comme le nombre de visites, le temps moyen passé sur le site et les pages chargées. Les données enregistrées sont utilisées pour classer l'intérêt des utilisateurs et définir des profils démographiques afin de personnaliser le site internet en fonction du visiteur.	https://policies.oath.com/ie/fr/oath/privacy/index.html	N.D.	https://policies.oath.com/ie/fr/oath/privacy/controls/index.html

GESTIONNAIRE	COOKIES	DONNEES COLLECTEES	LIEN CONFIDENTIALITE GESTIONNAIRE	LIEN INCLUS DANS LE CODE	LIEN POUR LA DESACTIVATION DES COOKIES
Rocket Fuel/ Sizmek	seud	Enregistre des données rendues anonymes sur les utilisateurs, comme par exemple les adresses IP, la position géographique, les sites internet consultés et les annonces sur lesquelles l'utilisateur a cliqué, avec pour objectif d'optimiser les annonces montrées, en se basant sur les mouvements de l'utilisateur et sur les sites internet utilisant le même réseau d'annonces.	http://rocketfuel.com/fr/privacy/	rfishub.com	http://rocketfuel.com/fr/cookies-policy/
	seuds	Collecte les données anonymes liées aux visites de l'utilisateur sur le site, comme le nombre de visites, le temps moyen passé sur le site et les pages chargées, afin de visualiser des publicités ciblées.			
	seud	Enregistre des données rendues anonymes sur les utilisateurs, comme par exemple les adresses IP, la position géographique, les sites internet consultés et les annonces sur lesquelles l'utilisateur a cliqué, avec pour objectif d'optimiser les annonces montrées, en se basant sur les mouvements de l'utilisateur et sur les sites internet utilisant le même réseau d'annonces.			
	seud	Enregistre des données rendues anonymes sur les utilisateurs, comme par exemple les adresses IP, la position géographique, les sites internet consultés et les annonces sur lesquelles l'utilisateur a cliqué, avec pour objectif d'optimiser les annonces montrées, en se basant sur les			

GESTIONNAIRE	COOKIES	DONNEES COLLECTEES	LIEN CONFIDENTIALITE GESTIONNAIRE	LIEN INCLUS DANS LE CODE	LIEN POUR LA DESACTIVATION DES COOKIES
		mouvements de l'utilisateur et sur les sites internet utilisant le même réseau d'annonces.			
	smd	Enregistre des données rendues anonymes sur les utilisateurs, comme par exemple les adresses IP, la position géographique, les sites internet consultés et les annonces sur lesquelles l'utilisateur a cliqué, avec pour objectif d'optimiser les annonces montrées, en se basant sur les mouvements de l'utilisateur et sur les sites internet utilisant le même réseau d'annonces.			
Bing	MUID	Largement utilisé par Microsoft comme ID utilisateur univoque. Le cookie permet le traçage de l'utilisateur grâce à la synchronisation de l'ID sur les différents domaines de Microsoft.	https://privacy.microsoft.com/fr-fr/privacystatement	https://bat.bing.com/bat.js	https://privacy.microsoft.com/fr-fr/privacystatement
	MUIDB	bing.com - MUIDB			
Facebook	fr	Utilisé par Facebook pour fournir une série de produits publicitaires comme des offres en temps réel par des annonceurs tiers.	https://www.facebook.com/privacy/explanation	facebook.com - fr	https://www.facebook.com/help/cookies/
	tr			facebook.com - tr	
Twitter	/jot/syndication	Pixel	https://twitter.com/fr/privacy	https://platform.twitter.com/widgets.js	https://help.twitter.com/fr/rules-and-policies/twitter-cookies

SECTION III

Communication aux tiers et catégories de destinataires (Art. 13, alinéa 1 RGPD)

La communication des données à caractère personnel de la Personne concernée s'effectue principalement à l'égard des tiers et/ou des destinataires dont l'activité est nécessaire pour la réalisation des opérations relatives au traitement effectué ainsi que pour répondre à des obligations légales déterminées, comme :

Catégories de destinataires	
Sociétés du Groupe Aruba S.p.A. (« Groupe Aruba »)	Tiers fournisseurs et Sociétés du Groupe Aruba *
Autorité Judiciaire, Autorité de surveillance et de contrôle	Sujets formellement délégués ou ayant un titre juridique reconnu

* Le Responsable impose à ses propres Tiers fournisseurs et aux Sous-traitants du traitement le respect des mesures de sécurité équivalent à celles adoptées à l'égard de la Personne concernée, en réduisant le périmètre d'action du Sous-traitant aux traitements liés à la prestation demandée.

Le Responsable ne transfère pas vos données à caractère personnel dans des pays dans lesquels le RGPD n'est pas appliqué (pays hors UE) sauf indications spécifiques contraires pour lesquelles vous serez préalablement informé et, si nécessaire, vous devrez donner votre consentement.

SECTION IV

Comment traitons-nous les données de la Personne concernée ? (Art. 32 RGPD)

Le Responsable prévoit l'utilisation de mesures de sécurité adéquates afin de préserver la confidentialité, l'intégrité et la disponibilité des données à caractère personnel de la Personne concernée et impose aux tiers fournisseurs et aux Sous-traitants des mesures de sécurité analogues.

Où traitons-nous les données de la Personne concernée ?

Les données à caractère personnel de la Personne concernée sont conservées dans des archives papier, informatiques et télématiques situées dans des pays dans lesquels est appliqué le RGPD (pays UE).

Combien de temps les données de la Personne concernée sont-elles conservées ? (Art. 13, alinéa 2, lettre a RGPD)

La période de conservation des données collectées par l'intermédiaire des cookies se différencie selon le type de cookies :

- *Cookies techniques* : Aruba ne conserve pas de données relatives aux *cookies* techniques car ces derniers sont conservés dans le terminal de l'utilisateur. La Personne concernée peut à tout moment supprimer ce type de cookies en utilisant les procédures décrites dans la présente note d'information ;
- *Cookies de profilage* : les données de profilage ne sont pas conservées, mais la gestion de ces derniers doit être effectuée par l'utilisateur directement auprès des tiers, en fonction des indications reçues par ces derniers et en utilisant les instruments indiqués dans la présente note d'information.

Quels sont les droits de la Personne concernée ? (articles 15 – 20 RGPD)

La Personne concernée a le droit d'obtenir du responsable du traitement ce qui suit :

a) la confirmation qu'est ou non en cours un traitement des données à caractère personnel le concernant et, à cet égard, d'obtenir l'accès aux données à caractère personnel et aux informations suivantes :

1. Les finalités du traitement ;
2. Les catégories de données à caractère personnel en question ;
3. Les destinataires et les catégories de destinataires à qui les données à caractère personnel ont été ou seront communiquées, en particulier s'il s'agit de destinataires de pays tiers ou d'organisations internationales ;

4. Si possible, la période de conservation des données à caractère personnel prévue ou, si ceci est impossible, les critères utilisés pour déterminer cette période ;
5. L'existence du droit de la Personne concernée de demander au responsable du traitement la rectification, la suppression des données à caractère personnel ou la limitation du traitement des données à caractère personnel la concernant, et de s'opposer à leur traitement ;
6. Le droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle ;
7. Si les données n'ont pas été collectées auprès de la Personne concernée, toutes les informations disponibles concernant leur origine ;
8. L'existence d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage et, au moins dans ces cas, les informations significatives concernant la logique utilisée, ainsi que l'importance et les conséquences prévues par le traitement pour la Personne concernée.
9. Les garanties adéquates que fournit le Pays tiers (hors UE) ou l'organisation internationale pour la protection des données éventuellement transférées

b) le droit d'obtenir une copie des données à caractère personnel objet du traitement, dans la mesure où ce droit ne porte pas atteinte aux droits et aux libertés d'autrui ; en cas de copies supplémentaires demandées par la Personne concernée, le responsable du traitement peut raisonnablement facturer les dépenses en fonction des coûts administratifs.

c) le droit d'obtenir de la part du responsable du traitement la rectification des données à caractère personnel inexactes le concernant sans retard injustifié

d) le droit d'obtenir de la part du responsable du traitement la suppression des données à caractère personnel le concernant sans retard injustifié, s'il subsiste les motifs prévus par le RGPD à l'art. 17, comme, par exemple, dans les cas où les données ne sont plus nécessaires pour les finalités du traitement ou si le traitement est considéré comme illicite, toujours si les conditions légales subsistent ; et, dans tous les cas, si le traitement n'est pas justifié par un autre motif tout aussi légitime ;

e) le droit d'obtenir de la part du responsable du traitement la limitation du traitement, pour les cas prévus à l'art. 18 du RGPD, notamment si celui-ci a contesté l'exactitude, pendant la période nécessaire, au Responsable pour en vérifier l'exactitude. La Personne concernée doit être informée, dans les meilleurs délais, de la fin de la période de suspension ou de la disparition de la cause de limitation du traitement, et donc de la révocation de ladite limitation ;

f) le droit d'obtenir une communication, de la part du responsable, des destinataires à qui les éventuelles demandes de rectification, de suppression ou de limitation du traitement ont été transmises, sauf si cela était impossible ou si cela impliquait un effort disproportionné.

g) le droit de recevoir, dans un format structuré, d'utilisation commune et lisible par un dispositif automatique, les données à caractère personnel le concernant et le droit de transmettre ces données à un autre responsable du traitement sans obstacles de la part du responsable du traitement qui les a fournies, dans les cas prévus par l'art. 20 du RGPD, ainsi que le droit d'obtenir la transmission directe des données à caractère personnel d'un responsable du traitement à l'autre, si cela est techniquement faisable.

Pour toute information supplémentaire et, dans tous les cas, pour envoyer votre demande, vous devez contacter le Responsable à l'adresse privacy@staff.aruba.it. Afin de garantir l'exercice des droits susmentionnés par la Personne concernée et non pas par des tiers non autorisés, le Responsable pourra demander à celle-ci de fournir d'éventuelles informations supplémentaires nécessaires à cet égard.

Comment et quand la Personne concernée peut-elle s'opposer au traitement de ses données à caractère personnel ? (Art. 21 RGPD)

Pour des raisons relatives à la situation particulière de la Personne concernée, celle-ci peut s'opposer à tout moment au traitement de ses données à caractère personnel si cela se fonde sur un intérêt légitime ou si le traitement est effectué pour des activités de promotion commerciale, en envoyant sa demande au Responsable à l'adresse privacy@staff.aruba.it.

La Personne concernée a le droit à la suppression de ses données à caractère personnel s'il n'existe pas de motif légitime du Responsable prévalant sur celui ayant entraîné la demande, et, dans tous les cas, si la Personne concernée s'est opposée au traitement pour des activités de promotion commerciale.

Auprès de qui la Personne concernée peut-elle introduire une réclamation ? (Art. 15 RGPD)

Sans préjudice de toute autre action administrative ou judiciaire, la personne concernée peut présenter une réclamation auprès de l'Autorité de contrôle compétente sur le territoire italien (Autorité Garante de la protection des données à caractère personnel) ou auprès de l'Autorité qui exerce ses fonctions et ses pouvoirs dans l'État membre dans lequel la violation du RGPD est survenue.

Chaque mise à jour de la présente note d'information sera rapidement communiquée par l'intermédiaire de moyens adéquats et il sera également communiqué si le Responsable effectue un traitement des données de la Personne concernée pour des finalités différentes de celles visées dans la présente note d'information avant de continuer et après la manifestation du consentement relatif de la Personne concernée, si nécessaire.

* * *